

H & B - Technik GmbH

Hülsewig & Brakowski

*Développement
Construction
mécanique
Génie agricole/Pièces
détachées
Usinage d'acier inoxydable*

Vinner Straße 156, D-33729 Bielefeld, Tél. +49 (0)521/392222 Fax 392109

Instructions de montage

Capot combiné H & B Technik

Case IH Axial Flow

1660/2166/2366 et 1680/2188/2388

Instructions de montage

Capot combiné H & B Technik

Case IH Axial Flow 1660/2166/2366 et 1680/2188/2388

Ces instructions de montage ont été documentées et photographiées à partir d'un Case IH Axial Flow 2388 X-Clusiv, année de construction 2003. Pour les autres modèles et les modèles plus anciens, tenez compte des indications complémentaires contenues dans les instructions de montage. Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

La plupart des vis d'origine démontées seront réutilisées lors du montage du capot combiné.

		
<p>1) Préparation</p> <p>a) Démontez les disques. b) Otez l'étrier de protection c) Otez la tôle-guide avec caoutchouc d) Otez la tôle triangulaire e) Démontez le tableau d'avertissement f) Important pour tout modèles : <u>Montez les petites poulies 200diam. de commande sur le rouage de l'entraînement du disque</u> (Case IH pièce d'origine, vieille modeles=livrée avec la moissonneuse-batteuse, nouveaux modeles=double poulies)</p>	<p>2) Raccourcir le haut du caoutchouc latéral de 20 cm</p> <p>a) Desserrez 7 vis de fixation de chaque côté (2 clés de 13) attention : la tôle de droite n'est pas fixée (risque de blessure) b) Etalez le caoutchouc sur une surface lisse et raccourcissez-le en haut de 20 cm à l'aide d'un cutter c) Appliquez les bandes coupées contre le nouveau bord supérieur</p>	<p>afin de marquer les trous et la découpe</p> <p>d) Percez de nouveaux trous avec un foret de 9 mm (percer au centre, faire osciller à gauche et à droite, vous obtiendrez un trou longitudinal). e) Coupez la découpe dans le coin supérieur à droite. f) Montez les caoutchoucs raccourcis</p>
		
<p>3) Modification du recouvrement d'axe (Uniquement pour les mois.-batt. Avec disques bas),</p> <p>a) Oter le recouvrement d'axe (Tirer latéralement sur la goupille fendue, déverrouiller avec le boulon à ressort, rabattre vers le bas et soulever à l'arrière)</p> <p>b) Assembler la cornière galvanisée fournie à la tôle de recouvrement de l'axe; pour cela, dévisser 6 vis, coincer la cornière, positionner (le bord doit affleurer) et revisser.</p> <p>c) Percer 3 nouveaux trous de 9 mm, visser le rail avec 3 vis à tête plate, rondelles en U, ressorts cylindriques et écrous M 8</p>	<p>(Vis à tête plate à l'extérieur, rondelle, ressort cylindrique + écrou à l'intérieur)</p> <p>d) Suspendre le volet.</p> <p>e) Fixer les éclisses (pos. 38) aux tôles latérales dans le trou de la fiche à ressort avec les vis M 10 x 20 + écrou bloquant (Sélection du modèle – voir le schéma) Quand le capot combiné a été complètement monté, l'orienter dans la bonne position et serrer les vis. Tenez compte de l'oscillation de l'axe et de la longueur des ailes. Les pales à vents inférieures doivent avoir un écart par rapport à la tôle de recouvrement de l'axe ou au caoutchouc ; raccourcir le caoutchouc si nécessaire.</p>	<p>f) Enclencher la fiche à ressort en bas par le trou de l'éclisse et l'assurer à l'aide de la goupille fendue.</p> <p>4) Installer le capot</p> <p>a) Installer la cornière prémontée (pos. 1) sur la moissonneuse-batteuse en passant 6 vis M 8 x 25 par les trous présents et en utilisant les ressorts cylindriques et les écrous.</p> <p>b) Démontez les goupilles fendues, sortez le tube du guidage.</p>



c) Positionnez le capot, maintenez-le dans cette position puis réintroduisez le tube (une 2e personne est alors nécessaire)



d) Réassurez le tube à l'aide de la goupille fendue.



e) Démontez à droite et à gauche, la 2^e et la 3^e vis du côté inférieur, latéral, arrière du revêtement de la moissonneuse-batteuse et montez à cet endroit le support du réglage de hauteur (pos. 15) avec 2 vis M 10 x 20, 4 rondelles (1 interne, 2 d'écart, 1 externe), ressort cylindrique + écrou.



f) Montez en haut les rails de réglage (pos. 16), le trou longitudinal en haut, à l'aide de 2 rondelles et d'une vis à garret M 16. Du côté inférieur, utilisez une vis M12, 2 rondelles et un écrou d'arrêt.



g) Montez le support en caoutchouc du capot (pos. 34) avec les goupilles fendues



h) Glissez la tôle centrale et coincez-la à l'aide du support en caoutchouc du capot.



Pour les capots combinés sans réglage électrique seulement :

échangez les écrous se trouvant sur le réglage de la tôle à grain contre les poignées étoiles



5) Montage des disques à grain

Disque lisse = planche à andain

a) Assemblez les disques lisses fournis (pos. 20) aux cônes en plastique également fournis (pos. 21) ; pour cela, il vous faudra 6 vis à tête plate M 10, 6 ressorts cylindriques et 6 écrous. Avec le capot combiné, tous les disques à grain fonctionnent toujours en position haute ; si votre moissonneuse-batteuse est équipée d'une rallonge de la queue du disque à grains pour position basse, retirez cette rallonge.



Disque à pales = Distribution de la paille coupée

b) Déterminez un disque droit et un disque gauche de paille coupée (faire une marque bien visible)

c) Enfichez les disques d'origine sur les queues et déterminez la position des deux pales à vent du bas se trouvant l'une en face de l'autre sur chaque disque. Les pales doivent être décalées de 90° chacune sur le disque droit et le disque gauche pour qu'elles ne se touchent pas.

d) Retirez les disques et démontez les 3 pales d'origine de chaque disque.

Sur 1680/2188/2388 (distribue davantage de paille vers le disque droit) :

d) Montez les 6 pales noires, **biseautées** à l'arrière, sur le disque **droit** en position de base „**modéré**“ (voir le schéma) à l'aide de 3 vis à tête plate + écrous. Attention : si 2 ailes sont face à face, l'aile inférieure doit aussi être vissée dans le trou extérieur, le côté ouvert dans le sens de rotation ; fixer la deuxième vis de l'aile inférieure dans le trou central à droite près de l'aile supérieure. Pour terminer, serrez toutes les vis.

d) Montez les 6 pales noires, **droites** à l'arrière, sur le disque **gauche** en position de base „**moyen**“ (voir le schéma) à l'aide de 3 vis à tête plate + écrous. Attention : si 2 ailes sont face à face, l'aile inférieure doit aussi être vissée dans le trou central, le côté ouvert dans le sens de rotation ; fixer la deuxième vis de l'aile inférieure dans le trou extérieur à droite près de l'aile supérieure. Pour terminer, serrez toutes les vis.

Sur 1660/2166/2366 (distribue davantage de paille vers le disque gauche) :

d) Montez les 6 pales noires, **biseautées** à l'arrière, sur le disque **gauche** en position de base „**modéré**“ (voir le schéma) à l'aide de 3 vis à tête plate + écrous. Attention : si 2 ailes sont face à face, l'aile inférieure doit aussi être vissée dans le trou extérieur, le côté ouvert dans le sens de rotation ; fixer la deuxième vis de l'aile inférieure dans le trou central à droite près de l'aile supérieure. Pour terminer, serrez toutes les vis.

d) Montez les 6 pales noires, **droites** à l'arrière, sur le disque **droit** en position de base „**moyen**“ (voir le schéma) à l'aide de 3 vis à tête plate + écrous. Attention : si 2 ailes sont face à face, l'aile inférieure doit aussi être vissée dans le trou central, le côté ouvert dans le sens de rotation ; fixer la deuxième vis de l'aile inférieure dans le trou extérieur à droite près de l'aile supérieure. Pour terminer, serrez toutes les vis.



La photo montre le disque droit AF 1680/2188/2388 avec les pales biseautées en haut et les pales à vent en bas
Attention important : Montez les **petites poulies à courroie** de l'entraînement du disque à grains, sens de marche à gauche, sur la moissonneuse-batteuse afin d'atteindre une vitesse plus grande

6) Montage du réglage électrique de la tôle latérale

a) Retirez les fers plats à trou longitudinal du réglage mécanique de la largeur (pos. 14).

b) Montez la barre télescopique de guidage du réglage électrique latéral et assurez-la par des goupilles fendues.



c) Montez le moteur électrique, fixez la vis de la tige du piston au capot et le support moteur à l'éclisse de la barre de guidage.
d) A l'aide de la vis-étoile, réglez les tôles latérales selon la largeur de la barre de coupe dans la barre de guidage. Réinstallez les tableaux d'avertissement et positionnez-les de telle sorte qu'ils ne touchent pas les tôles latérales réglées en position externe.

e) Posez le câble dans le sens de marche à droite, le long du tube de protection des fils électriques à l'aide de colliers en le passant par les tampons borgnes du mur de la cabine jusque l'intérieur de la cabine.

f) Branchez l'électrique (le câble avec coupe-circuit sur Plus, l'autre câble sur Moins)

g) Installer le commutateur sur la console.



Avant la mise en service, veillez également à ce que la pale à paille ne bute nulle part (contre le recouvrement de l'axe par exemple)

Attention : Les disques doivent être montés avec un décalage tel que les pales à paille inférieures (pos. 30/31) des disques ne puissent pas se toucher.

Montage de la tôle trapézoïdale
 Montez la tôle trapézoïdale au milieu avec 4 vis M 6 x 20, 2 rondelles et un écrou autobloquant pour chaque vis.



Lors du **hachage**, le capot sera fixé en **position inclinée vers le bas** et les **disques à pales** seront utilisés. Installer les tôles latérales noires dans la **position extérieure maximum**.

Pour la **planche à andain**, il faut amener le capot en **position horizontale**, monter les **disques lisses** et installer les tôles-guides de paille avec le bord à l'extérieur.

Selon la quantité de paille, la vis-étoile permet d'effectuer 3 réglages différents. Attention : Au niveau du diviseur de sabot intérieur (pos. 32/33), les disques ne doivent pas frotter les tôles-guides de paille.

Attention°: Lors de la récolte du maïs, fonction hachage, démonter les pales supérieures et inférieures et remonter les 3 pales Case d'origine sur chaque disque. Lors du montage du capot combiné, assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées et les goupilles fendues, montées et assurées. Veuillez également toujours tenir compte des consignes de sécurité de la moissonneuse-batteuse°!

H & B - Technik GmbH

Hülsewig & Brakowski

Développement
Construction mécanique
Génie agricole/Pièces
détachées
Usinage d'acier inoxydable

Vinner Straße 156, D-33729 Bielefeld, Tel. +49 (0)521/392222 Fax 392109

Nomenclature capot combiné

POS	Désignation	No. de commande	Quantité
1	Cornière	13.01	1
1	id. 1660/2166/2366	14.01	1
2	Charnière externe	13.02	2
2	id. 1660/2166/2366	14.02	2
3	Charnière interne	13.03	1
4	Support pour la tôle-guide interne	13.04	2
5	Aile gauche	13.05	1
5	id. 1660/2166/2366	14.04	1
6	Aile droite	13.06	1
6	id. 1660/2166/2366	14.06	1
7	Tube charnière	13.07	1
7	id. 1660/2166/2366	14.07	1
8	Tube d'écartement	13.08	1
9	Tôle-guide externe droite	13.09	1
10	Tôle-guide externe gauche	13.10	1
11	Tôle-guide interne gauche	13.11	1
12	Tôle-guide interne droite	13.12	1
13	Tôle centrale	13.13	1
14	Réglage mécanique de la chaleur	13.14	2
15	Support pour réglage de hauteur	13.15	2
16	Rail de réglage de la hauteur	13.16	2
16	id. 1660/2166/2366	13.17	2
17	Vis à garret M 16	13.17	2
18	Rondelle 16 mm	13.18	4
19	Poignée-étoile M 12	13.19	2
20	Disque lisse	13.20	2
20	id. 1660/2166/2366	14.20	2
21	Cône	13.21	2
22	Vis M 8 x 25 avec écrou/ ressort cylindrique	13.22	12
23	Disque 12 mm	13.23	4
24	Vis M 12 x 30 DIN 933 avec écrou/ ressort cylindrique	13.24	2
25	Goupille fendue 4 mm	13.25	2
26	Rondelle 34 mm	13.26	1
27	Poignée-étoile M 12 x 40	13.27	2
28	Pale à grain en haut à gauche	13.28	6
28	id. 1660/2166/2366	14.28	6

29	Pale à grain en haut à droite	13.29	6
POS	Désignation	No. de commande	Quantité
29	Pale à grain en haut à droite 1660/2166/2366	14.29	6
30	Pale à paille en bas à gauche	13.30	2
31	Pale à paille en bas à droite	13.31	2
32	Diviseur de sabot pour la tôle-guide intérieure	13.32	1
33	Diviseur de sabot pour la tôle-guide intérieure gauche	13.33	1
34	Support caoutchouc du capot	13.34	2
35	Vis à tête plate M 8 x 20 avec écrou/ Rondelle U/ ressort cylindrique	13.44	28
41	Plaque trapézoïdale pour recouvrir l'axe	13.45	1
42	Lot de vis pour la plaque trapézoïdale (4 St. M 6 x 20, 8 rondelles en U, 4 écrous autobloquants M 6)	13.46	1

Accessoires spéciaux Réglage électrique + recouvrement d'axe, disque bas

POS	Désignation	No. de commande	Quantité
36	Vis M 10 x 50 DIN 931 avec écrou Rondelle 10 mm	13.36 13.35	1 3
37	Boulon à goupille fendue 10 mm	13.37	1
38	Eclisse	13.38	2
39	Cornière	13.39	1
39	id. 1660/2166/2366	14.39	1
40	Réglage électrique de la direction	13.40	1
40	id. 1660/2166/2366	14.40	1
	Fusible mobile 4 A (inerte)	13.41	1
	Faisceau de câbles pour le réglage de la direction	13.42	1
	Commutateur pour le réglage de la direction	13.43	1